

HOSE CONNECTOR SET

HOSE CONNECTOR SET
Operation and safety notes

KOMPLET PRIKLJUČKOV ZA VRTNO ČEV
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

SÚPRAVA HADICOVÝCH SPOJOK
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

SET PRIKLJUČAKA ZA CREVO
Uputstvo o rukovanju i bezbednosti

SETI PËR LIDHJEN E TUBAVE
Udhëzime për përdorim dhe siguri

КОМПЛЕКТ СЪДИНИТЕЛИ ЗА МАРКУЧИ
Инструкции за обслужване и безопасност

SCHLAUCHANSCHLUSS-SET
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

TÖMLŐCSATLAKOZÓ-KÉSZLET
Kezelési és biztonsági utalások

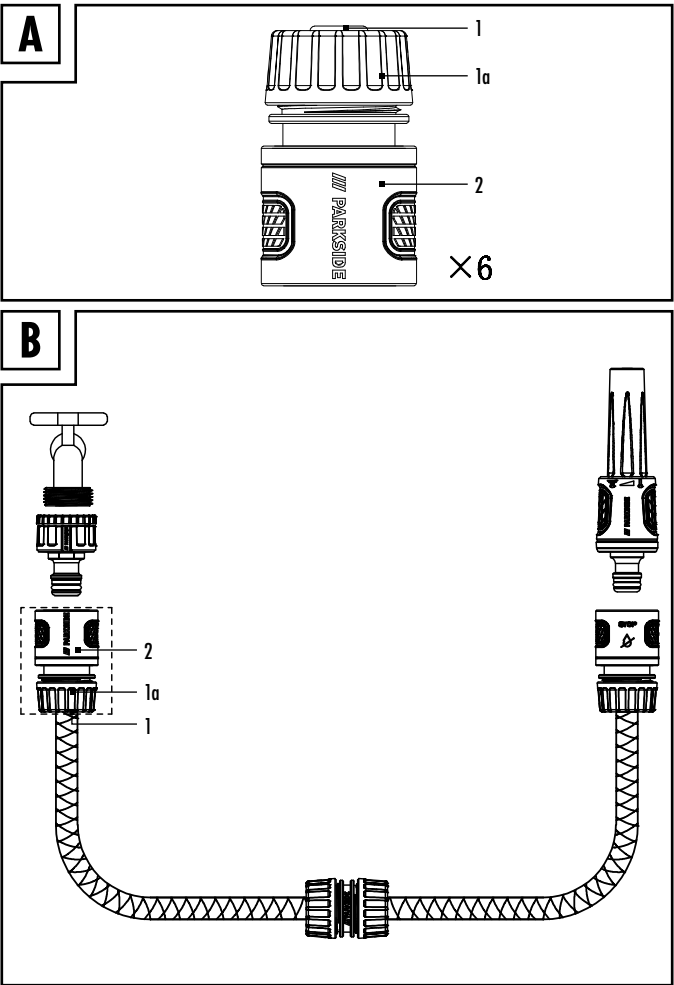
SADA HADICOVÝCH SPOJEK
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SET PRIKLJUČAKA ZA CRIJEVO
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

КОМПЛЕТ СО ПРИКЛУЧОЦИ ЗА ЦРЕВО
Упутства за користење и безбедносни упутства

SET CONECTORI FURTUN
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

ΣΕΤ ΤΑΧΥΣΥΝΔΕΣΜΟΙ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας



GB CY	
List of pictograms used	
	Safety information
	Instructions for use
	Read manual

Hose connector set

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- (1) Connection thread
- (1a) Union nut
- (2) Coupling socket

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

Included items

- 6 hose connectors 13-15 mm (1/2"-5/8")
- 1 instructions for use

V2.0

- For outdoor use only.
- Do not operate the product if it is damaged.

Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

Connect product to water supply (Fig. B)

- Unscrew the union nut (1a). Connect the connection thread (1) to the end of a garden hose (13 mm) (not included). Tighten the union nut (1a) to lock the hose.
- Connect the coupling socket (2) with the tap connector (not included).

After use

- Turn off the water supply.
- Disconnect the coupling socket (2) from the tap connector (not included).
- Unscrew the union nut (1a) and remove the the garden hose (13 mm) (not included) from the connection thread (1). Tighten the union nut (1a) afterward.
- Clean the product as described under "Cleaning and care".

Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 517164_2510) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or

the sticker on the back or bottom of the product.

- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 517164_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

Service Great Britain
Tel.: 0800 0518970
Contact form on parkside-diy.com
IAN 517164_2510

Service Cyprus
Tel.: 80094242
Contact form on parkside-diy.com
IAN 517164_2510

HU	
Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Biztonsági tudnivalók
	Kezelési utasítások
	Olvassa el a használati útmutatót

Tömlőcsatlakozó-készlet

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kert- és teraszberendezések öntözésére alkalmas. A terméket nem kültéri felhasználásra szánták.

Alkatrészleírás

- (1) Kötő csavarmenet
- (1a) Hollandi any a
- (2) Csatlakozóhüvely

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

WARNING! Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

WARNING! Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

Only suitable for cold water irrigation.

CAUTION! Do not aim the water stream at electrical equipment!

CAUTION! Do not aim the water stream at persons or animals!

CAUTION! WATER NOT POTABLE! Never drink water which has passed through this product.

Close the tap after every use.

Műszaki adatok

Max. üzemi nyomás: 4 bar

Szállítási terjedelem

6 Tömlőcsatlakozó 13-15 mm (1/2"-5/8")
1 Használati útmutató

Biztonsági tudnivalók

A felszerelés előtt ismerkedjen meg valamennyi biztonsági tudnivalóval. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Szakszerűtlen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

FIGYELMEZTETÉS! Ne zúrozza vagy olajozza be a szűrőfejet, különben az eldugulhat.

FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt a magas hőmérsékletre felmelegített vagy hosszú ideig álló, esetleg a tápvezetékben lévő vizet tilos emberekre, állatokra vagy növényekre irányítani..

Csak hidegvizet öntözéshez alkalmas.

- VIGYÁZAT!** Ne irányítsa a vízugarat elektromos berendezésekre!
- VIGYÁZAT!** Ne irányítsa a vízugarat személyekre vagy állatokra!
- VIGYÁZAT! NEM IVÓVÍZ!** Soha ne igyon olyan vizet, ami ezen a terméken keresztülfolyt.
- Minden használatot követően zárja el a vízcsapot.
- Csak kültéri használatra alkalmas.
- Ne üzemelje be a terméket, ha az sérült.

Kezelés

Tudnivaló: A termék minden szokványos tömlőrendszerhez alkalmas.

Termék csatlakoztatása a vízellátásra (B. ábra)

- Csavarja ki a hollandi anyát (1a). Csatlakoztassa a kötő csavarmenetet (1) egy kerti tömlő (13 mm) végéhez (nem tartozék). Húzza meg a hollandi anyát (1a), hogy a tömlőt rögzítse.
- Csatlakoztassa a csatlakozóhüvelyt (2) a csap csatlakozójához (nem tartozék).

A használat után

- Zárja el a vízellátást.
- Távolítsa el a csatlakozóhüvelyt (2) a csap csatlakozójáról (nem tartozék).

- Csavarja le a hollandi anyát (1a), és húzza ki a kerti tömlőt (13 mm) (nem tartozék) a kötő csavarmenetről (1). Végül húzza meg a hollandi anyát (1a).
- Tisztítsa a terméket a „tisztítás és karbantartás” fejezet szerint.

Tisztítás és karbantartás

- A tisztításhoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.
- Használat után mindig alaposan szárítsa meg a terméket, és tárolja száraz, fagymentes helyen.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább

meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Ere a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kapó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 517164_2510) a vásárlás tényének igazolására.
- A cikkszámot leolvashatja a termék típus-táblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címloldaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 517164_2510, hogy megtekinthesse a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető parkside-diy.com
IAN 517164_2510

Varnostni napotki

Pred montažo izdelka se seznanim z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki.

Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu predajte tudi vse dokumente.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Prepričajte se, ali so vsi deli nepoškodovani in pravilno nameščeni. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje.

⚠ APOZORILO! Ne namastite ali n-oljite brizgalne šobe, sicer se lahko šoba zamaši.

- ⚠ APOZORILO!** Vode, ki je pred uporabo segreta na visoko temperaturo ali je dlje časa stala in je bila morebiti v oskrbni napeljavi, ni dovoljeno usmerjati v osebe, živali ali rastline.
- Primerno samo za zalivanje s hladno vodo.
- ⚠ PREVIDNO!** Vodnega curka ne usmerite v električne naprave!
- ⚠ PREVIDNO!** Vodnega curka ne usmerite v osebe ali živali!
- **PREVIDNO! NI PITNA VODA!** Nikoli ne pijte vode, ki je tekla skozi ta izdelek.
 - Po vsaki uporabi zaprite vodovodno pipo.
 - Primerno samo za uporabo na prostem.
 - Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

Uporaba

Napotek: Izdelek je primeren za vse običajne sisteme gibkih cevi.

Priključitev izdelka na dovod vode (slika B)

- Popustite prekrivno matico **(1a)**. Priklučite priključni navoj **(1)** na konec vrtnge gibke cevi (13 mm) (ni priložena obsegu dobave). Zategnite prekrivno matico **(1a)**, da pritrđite gibko cev.
- Povežite sklopno vtičnico **(2)** s priključkom za vodovodno pipo (ni priložen obsegu dobave).

Po uporabi

- Zaprite dovod vode.
- Odstranite sklopno vtičnico **(2)** s priključka za vodovodno pipo (ni priložen obsegu dobave).
- Privijte prekrivno matico **(1a)** in odklopite vrtno gibko cev (13 mm) (ni priložena obsegu dobave) s priključnega navoja **(1)**. Nato trđno zategnite prekrivno matico **(1a)**.
- Izdelek očistite, kot je opisano v »Čiščenje in nega«.

Čiščenje in nega

- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.

- Po vsaki uporabi dobro osušite izdelek in ga shranite na suhem mestu, kjer ne more zmrzniti.

Odstranjanje

Embalaja je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Garancija Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- o Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 517164_2510) kot dokazilo o nakupu.
- o Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- o Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelék servisne službe.
- o Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko potem skupaj z

dokazilom o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.



Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno na parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 517164_2510 prispete do navodil za uporabo izdelka.

Servis

SI Servis Slovenija
Tel.: 0800 81400
Kontaktni obrazec na parkside-diy.com
IAN 517164_2510



Bezpečnostní pokyny

Před montáží výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetí osobě předejte spolu s výrobkem i všechny podklady.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

Zkontrolujte, jestli jsou všechny díly nepoškozené a správně namontované. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

⚠ VÝSTRAHA! Postřikovací trysku nepromazávejte a neolejujte, jinak by se tryska mohla ucpat.

⚠ VÝSTRAHA! Vodu, která se před použitím zahřála nebo zůstala po delší dobu stát a je možné, že je ještě v přívodním vedení, nesmíte stříkat na osoby, zvířata nebo na rostliny.

- Vhodné pouze k zavlažování studenou vodou.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nemiřte vodním paprskem na elektrická zařízení!

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nemiřte vodním paprskem na osoby nebo zvířata!

- **⚠ UPOZORNĚNÍ! VODA NENÍ PITNÁ!** Nikdy nepijte vodu, která protéká tímto výrobkem.

Technické údaje

Max. prevádzkový tlak: 4 bary

Obsah dodávky

6 hadicových přípojek 13-15 mm (½"-¾")
1 návod na obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

Pred montážou výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Pri odovzdaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Uistite sa, že všetky diely sú nepoškodené a odborné namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené časti môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ VAROVANIE! Striekaciu dýzu nemastite ani neolejujte, pretože by sa inak mohla upchať.

⚠ VAROVANIE! Pred použitím nesmie byť voda, ktorá bola zahriata na vysokú teplotu alebo dlho stála a môže sa nachádzať v prívodnom potrubí, smerovaná na osoby, zvieratá alebo rastliny.

Pooblaščení serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČUA

☎ 080 080917



owim@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razvoden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenih servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo

napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenih servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščenih servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvižitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljaja nepooblaščenih servis ali nepooblaščenah oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonpe aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakon-ske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke.
- Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 517164_2510) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole)

nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrženku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návod k použití. Zadáním čísla artiklu

(IAN) 517164_2510 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

Servis

ČZ Servis Česká republika
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář je zapnutý
parkside-diy.com
IAN 517164_2510

Legenda použitých piktogramov	
	Bezpečnostní pokyny
	Instrukce
	Přečtěte si návod k obsluze

Súprava hadicových spojok

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je vhodný na zavlažovanie záhradných a terasových zelených plôch. Výrobok nie je určený na komerčné účely.

Popis častí

- (1) Pripojovací závit
- (1a) Pevlečná matica
- (2) Spojovacia zásuvka

- Vhodné iba na zavlažovanie studenou vodou.
- ⚠ OPATRNE!** Prúd vody nesmerujte na elektrické zariadenia!
- ⚠ OPATRNE!** Prúd vody nesmerujte na osoby alebo zvieratá!
- **⚠ OPATRNE! VODA NIE JE URČENÁ NA PITIE!** Nikdy nepite vodu, ktorá pretiekla výrobkom.
 - Po každom použití zatvorte vodovodný kohútik.
 - Vhodné iba do exteriéru.
 - Výrobok neuvádzajte do prevádzky, ak je poškodený.

Obsluha

Poznámka: Výrobok je vhodný pre všetky bežné hadicové systémy.

Pripojenie výrobku k prívodu vody (obr. B)

- Uvoľnite prevlečnú maticu **(1a)**. Pripojte pripojovací závit **(1)** na koniec záhradnej hadice (13 mm) (nie je v obsahu dodávky). Pevne utiahnite prevlečnú maticu **(1a)**, aby ste zafixovali hadicu.
- Pripojte spojovaciu zásuvku **(2)** k prípojke vodovodného kohútika (nie je súčasťou dodávky).

Po použití

- Uzatvorte prívod vody.
- Odstráňte spojovaciu zásuvku **(2)** z prípojky vodovodného kohútika (nie je súčasťou dodávky).
- Odskrutkujte prevlečnú maticu **(1a)** a odpojte záhradnú hadicu (13 mm) (nie je v obsahu dodávky) z pripojovacieho závitu **(1)**. Nasledne pevne utiahnite prevlečnú maticu **(1a)**.
- Čistite výrobok ako je popísané v „Čistenie a údržba“.

Čistenie a údržba

- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Po každom použití výrobok dobre osušte a uložte na suchom mieste chránenom pred mrazom.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Záruka

Výrobak bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe. Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice,

- Očistite proizvod kao što je opisano pod „Čišćenje i njega“.

Čišćenje i njega

- Za čišćenje upotrebljavajte malo navlaženu krpu koja ne pušta vlakna.
- Proizvod dobro osušite nakon svake upotrebe i pohranite ga na suhom mjestu koje se ne zamrzava.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitán prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garanti rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom

-  **OPREZ! VODA NIJE ZA PICE!** Nikada nemojte piti vodu koja je tekla kroz ovaj proizvod.
- Zavrните slavinu nakon svake upotrebe.
- Pogodno samo za spoljašnju upotrebu.
- Ne koristite proizvod ako je oštećen.

Rukovanje

Napomena: Proizvod je pogodan za sve uobičajene sisteme creva.

Priključite proizvod na dovod vode (sl. B)

- Odvrnite navrtku **(1a)**. Povežite priključni navoj **(1)** na kraj baštenskog creva (13 mm) (nije u sadržaju pakovanja). Ponovo zategnite navrtku **(1a)** da biste učvrstili crevo.
- Povežite utičnicu spojnice **(2)** na priključak za slavinu (nije uključen).

Posle upotrebe

- Isključite dovod vode.
- Povežite utičnicu spojnice **(2)** na priključak za slavinu (nije u sadržaju pakovanja).
- Odvrnite navrtku **(1a)** i odvojite baštensko crevo (13 mm) (nije u sadržaju pakovanja) sa priključnog navoja **(1)**. Zatim zategnite navrtku **(1a)**.
- Očistite proizvod kako je opisano pod „Čišćenje i održavanje“.

atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spinačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 517164_2510) ako potvrdenie o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 517164_2510 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár je zapnutý parkside-diy.com
IAN 517164_2510

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 517164_2510) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.

navedeno servisno odelenje telefonski ili putem e-pošte.

- Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 517164_2510 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

 	
Legenda korištenih piktograma	
	Sigurnosne napomene
	Upute za rukovanje
	Pročitajte upute za uporabu

Set priključaka za crijevo

Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je prikladan za zalijevanje vrtova i terasa. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu primjenu.

Opis dijelova

- Priključni navoj
- Prekrivna matica
- Čahura spojnice

Tehnički podaci

Maks. radni tlak: 4 bara

Opseg isporuke

6 priključaka za crijevo 13-15 mm (½"-⅝")

1 upute za uporabu

Sigurnosne upute

Prije montaže proizvoda, upoznajte se sa svim uputama za posluživanje i sigurnost. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

OPREZ! OPASNOST ODOZLIJEDA!

Osigurajte da su svi dijelovi neoštećeni i propisno montirani. U slučaju nepropisnog montiranja postoji opasnost od ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkciju.

 **UPOZORENJE!** Ne možete mlažnicu za prskanje mašću ili uljem, inače se mlažnica može začepiti.

 **UPOZORENJE!** Prije uporabe voda koja je zagrijana na visoku temperaturu ili koja je dugo stajala, a možda se nalazi u opskrbnom vodu ne smije se usmjeriti prema osobama, životinjama ili biljkama.

- Prikladno samo za zalijevanje hladnom vodom.

 **OPREZ!** Ne usmjeravajte mlaz vode na električne uređaje!

 **OPREZ!** Ne usmjeravajte mlaz vode na osobe ili životinje!

-  **OPREZ! NIJE PITKA VODA!** Nikada nemojte piti vodu koja je tekla kroz ovaj proizvod.

 	
Legenda korišćenih piktograma	
	Bezbednosna uputstva
	Uputstva za rukovanje
	Pročitajte uputstvo za upotrebu

Set priključaka za crevo

Namenska upotreba

Ovaj proizvod je pogodan za zalivanje bašti i terasa. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Opis delova

- Priključni navoj
- Navrtka
- Utičnica spojnice

Tehnički podaci

Maks. radni pritisak: 4 bara

Sadržaj pakovanja

6 Priključci za crevo 13-15 mm (½"-⅝")

1 Uputstvo za upotrebu

- Nakon svake upotrebe zatvorite slavinu za vodu.
- Prikladno samo za vanjski prostor.
- Nemojte proizvod puštati u rad, ako je oštećen.

Uporaba

Napomena: proizvod je prikladan za sve standardne sustave crijeva.

Spajanje proizvoda na dovod vode (slika B)

- Otpustite prekrivnu maticu **(1a)**. Spojite priključni navoj **(1)** na kraj crijeva za vrt (13 mm) (nije uključeno u opseg isporuke). Pritegnite prekrivnu maticu **(1a)** kako bise učvrstili crijevo.
- Spojite čahuru spojnice **(2)** na priključak za slavinu (nije uključen u isporuku) koji je spojen na navoj slavine.

Nakon upotrebe

- Zatvorite dovod vode.
- Skinite čahuru spojnice **(2)** s priključka za slavinu (nije uključen u isporuku) koji je spojen na navoj slavine.
- Odvrnite prekrivnu maticu **(1a)** i odvojite crijevo za vrt (13 mm) (nije uključeno u isporuku) s priključnog navoja **(1)**. Zatim zategnite prekrivnu maticu **(1a)**.

Bezbednosna uputstva

Prije montaže proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Predajte sve dokumente prilikom prosledjivanja proizvoda trećem licu.

OPREZ! OPASNOST OD POVREDE!

Uverite se da su svi delovi neoštećeni i pravilno instalirani. U slučaju nepravilne montaže postoji opasnost od povrede. Oštećeni delovi mogu uticati na bezbednost i funkciju.

 **UPOZORENJE!** Nemojte podmazivati mlažnicu, u protivnom mlažnica se može začepiti.

 **UPOZORENJE!** Pre upotrebe, voda koja je zagrejana na visoku temperaturu ili je duže vreme stajala i koja se može nalaziti u dovodnoj cevi ne sme se usmeravati ka ljudima, životinjama ili biljkama

- Pogodna samo za navodnjavanje hladnom vodom.

 **OPREZ!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na električnu opremu!

 **OPREZ!** Ne usmeravajte vodeni mlaz na osobe ili životinje!

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:
· da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
· pošaljete e-mail na: ovim@lidl.rs
· posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za

nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili

